

No. 41661

Multilateral

Protocol on the privileges and immunities of the Caribbean Community. Georgetown, Guyana, 14 January 1985

Entry into force: *15 January 1990, in accordance with article 18 (see following page)*

Authentic text: *English*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Caribbean Community, 19 July 2005*

Multilatéral

Protocole relatif aux privilèges et immunités de la Communauté des Caraïbes. Georgetown (Guyana), 14 janvier 1985

Entrée en vigueur : *15 janvier 1990, conformément à l'article 18 (voir la page suivante)*

Texte authentique : *anglais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Communauté des Caraïbes, 19 juillet 2005*

Participant	Ratification
Antigua and Barbuda	15 May 1989
Bahamas	18 May 1988
Barbados	29 Feb 1988
Dominica	21 Jun 1988
Grenada	19 Nov 1988
Guyana	17 May 1988
Jamaica	4 May 1987
Montserrat	24 Jul 1987
Saint Lucia	21 Jul 1988
Trinidad and Tobago	15 Jan 1990

Participant	Ratification
Antigua-et-Barbuda	15 mai 1989
Bahamas	18 mai 1988
Barbade	29 févr 1988
Dominique	21 juin 1988
Grenade	19 nov 1988
Guyana	17 mai 1988
Jamaïque	4 mai 1987
Montserrat	24 juil 1987
Sainte-Lucie	21 juil 1988
Trinité-et-Tobago	15 janv 1990

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

PROTOCOL ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE CARIBBEAN COMMUNITY

Whereas Article 20 of the Treaty of Chaguaramas provides that the Community shall have full juridical personality, and that each Member State shall in its Territory accord to it the most extensive legal capacity accorded to legal persons under its municipal laws; and

Whereas Article 21 of the aforementioned Treaty provides that the privileges and immunities to be recognised and granted by the Member States in connection with the Community shall be laid down in a Protocol;

The Member States of the Community agree as follows:

PART I. DEFINITIONS

Article 1

In this Protocol:

(a) "archives of the Community" means the records, correspondence, documents, manuscripts, photographs, slides, films and sound recordings belonging to or held by the Community;

(b) "The Community" means the Caribbean Community established by the Treaty done at Chaguaramas on 4th July 1973, but does not include Associate Institutions of the Community;

(c) "Community's Headquarters Agreement" means the Agreement between the Government of Guyana and the Caribbean Community relating to the privileges and immunities to be granted in connection with the Secretariat;

(d) "Conference" means the Heads of Government of the Member States;

(e) "Member States" means the States which are members of the Caribbean Community;

(f) "Official of the Community" means the Secretary-General and staff of the Secretariat;

(g) "property" means all forms of property, including funds and assets belonging to or held or administered by the Community, and in general all income accruing to the Community;

(h) "representatives" shall be deemed to include all alternates, advisers, technical experts and secretaries of delegations;

(i) "Secretary General" means the Secretary-General as appointed under paragraph 2 of Article 15 of the Treaty;

(j) "Treaty" means the Treaty done at Chaguaramas on 4th July 1973 establishing the Caribbean Community and Common Market.

PROPERTY, FUNDS AND ASSETS

Article 2

The Community, its property and assets wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar as in any particular case it has expressly waived its immunity. No waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

Article 3

The premises of the Community shall be inviolable. The property of the Community wherever located and by whomsoever held shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative or judicial action.

Article 4

The archives of the Community and in general documents belonging to or held by it shall be inviolable wherever located.

Article 5

1. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind:

(a) the Community may hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency;

(b) the Community may freely transfer its funds, gold or currency from one country to another or within any country and convert any currency held by it into any other currency.

2. In exercising its rights under paragraph 1 of this Article, the Community shall pay due regard to any representations made by any Member State party to this Protocol and shall give effect to such representations insofar as it is considered possible to do so without detriment to the interest of the Community.

Article 6.

The property of the Community shall be exempt from:

(a) any form of direct taxation, but the Community shall not claim exemption from taxes which are in fact, no more than charges levied for specific services rendered;

(b) customs duties and from prohibition and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the Community for its official use; but articles imported under such exemption shall not be sold within the territory of the Member State except under conditions agreed to with the Government of that Member State;

(c) customs duties and other levies and prohibitions and restrictions in respect of the import, sale and export of its publications.

FACILITIES IN RESPECT OF COMMUNICATIONS

Article 7

1. The Community shall enjoy in the territory of each Member State party to this Protocol, for its official communications, treatment not less favourable than that accorded by the Government of that Member State to any other Government, international organisation or foreign diplomatic mission if any.

2. The Community shall be immune from censorship of its official correspondence and other official communications.

3. The Community shall have the right to use codes and despatch and receive correspondence by courier or in sealed bags, which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.

4. Nothing in this Article shall be construed so as to preclude the adoption of appropriate security measures in the interest of the Member State concerned.

PART II. REPRESENTATIVES

Article 8

Any representative of a Member State, party to this Protocol while present on the business of the Community in the territory of another Member State, shall in the discharge of his duties enjoy:

(a) the same immunity from personal arrest and detention and from seizure of his personal and official baggage, and the same inviolability for all papers and documents as is accorded to a diplomatic agent in accordance with international law;

(b) the right to use codes and to receive and send papers or correspondence by courier or in sealed bags;

(c) exemption in respect of himself and members of his family forming part of his household from immigration restrictions, alien registration and national service obligations;

(d) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions and in respect of his personal and official baggage as are accorded to a representative of a foreign Government on a temporary official mission.

2. Any such representative shall also enjoy in respect of words spoken or written and all acts done by him in that course of the performance of official duties the same immunity from legal process of every kind as is accorded to a diplomatic agent in accordance with international law. This immunity shall continue although the person concerned has ceased to be a representative.

PART III. OFFICIALS OF THE COMMUNITY AND EXPERTS ON MISSIONS

Article 9

1. The Conference of the Community shall specify the classes of officials to whom Article 10 applies and shall inform all Member States parties to this Protocol of its decision.

2. The names of the officials included in these classes shall be made known from time to time to all such Member States.

Article 10

1. Officials of the Community of the specified classes shall enjoy:

(a) immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in the course of the performance of official duties. This immunity shall continue although the person concerned has ceased to be an official of the Community;

(b) exemption from any form of taxation on salaries and emoluments received as officials of the Community;

(c) immunity from national service obligations;

(d) exemption for themselves, members of their families and dependents forming part of their household from immigration restrictions and alien registration;

(e) the same facilities in respect of currency and exchange restrictions as are accorded to members of diplomatic missions of comparable rank;

(f) the same repatriation facilities in time of international crisis for themselves, their families and dependents forming part of their household accorded to members of diplomatic missions of comparable rank;

(g) the right to export from their country of residence free of duty and taxes their personal and household effects including one motor vehicle for any one official of the Community, at the time of first taking up their posts as officials of the Community in any Member State;

(h) the right to import free of duty and taxes into such country of residence or to the country of which they are nationals their personal and household effects including one motor vehicle for any one official of the Community on termination of their duties in the Member State.

2. The rights conferred by paragraph 1(g-h) above are subject to the conditions considered to be necessary by the Governments of the countries in which these rights are exercised.

Article 11

In addition to the privileges and immunities specified in Article 10 above, the Secretary-General shall be accorded in respect of himself, his spouse and children, the

privileges and immunities normally accorded to heads of diplomatic missions in accordance with international law.

EXPERTS ON MISSIONS ON BEHALF OF THE COMMUNITY

Article 12

1. Experts employed on missions on behalf of the Community, while present in the territory of a Member State party to this Protocol, shall in the discharge of their duties, enjoy:

(a) immunity from personal arrest and detention in respect of official acts and from seizure of their personal baggage, and the same inviolability for all papers and documents relating to the work on which they are engaged for the Community;

(b) the same facilities in respect of currency and exchange regulations as are accorded to representatives of foreign Governments on temporary official missions.

2. Such experts shall enjoy in respect of words spoken or written and all acts done by them in the course of the performance of official duties the same immunity from legal process of every kind as is accorded to a diplomatic agent in accordance with international law. This immunity shall continue although the person concerned has ceased to be employed on a mission on behalf of the Community.

PART IV. LAISSEZ-PASSER

Article 13

1. (a) The Secretary-General may, subject to any conditions which may be laid down by the Conference from time to time, issue laissez-passer to officials of the Community. These laissez-passer shall be recognised and accepted as valid and sufficient travel documents by the Member States.

(b) Upon the presentation of the laissez-passer by an official of the Community, travelling on the official business of the Community, such official shall not be subject to customs and immigration formalities except where such formalities are required for statistical purposes; so, however, that nothing in this provision shall exempt such baggage from inspection in accordance with international law when there are serious grounds for presuming that it contains articles, the import or export of which is prohibited by law or controlled by quarantine regulations. Any such inspection shall be conducted only in the presence of the official concerned.

2. Applications for visas from experts and other persons who though not holders of the Community laissez-passer present a certificate under the hand of the Secretary-General certifying that they are travelling on business of the Community shall be dealt with as speedily as possible.

3. Officials of the Community travelling on Community laissez-passer on the business of the Community shall be granted the same facilities as are accorded to officials of comparable rank forming part of the diplomatic missions to the Government concerned.

PART V. WAIVER OF IMMUNITIES AND PRIVILEGES

Article 14

The privileges and immunities accorded by this Protocol are granted in the interest of the Community and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General may waive the immunity of any person entitled thereto in any case, where, in his opinion such immunity impedes or is likely to impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interest of the Community. In the case of the Secretary-General, the Conference shall have the power to waive his immunity.

Article 15

Nothing in the provision of this Protocol shall be construed as obliging any party to this Protocol to grant any of the privileges or immunities referred to therein to any person who is its national or who is permanently resident in its territory, whether as a representative or an official except immunity from jurisdiction and inviolability in respect of official acts performed in the exercise of his functions.

PART VI. SETTLEMENT OF DISPUTES

Article 16

Any dispute arising between the parties to this Protocol out of the interpretation or application thereof, shall be settled by the Conference.

PART VII. SIGNATURE AND RATIFICATION

Article 17

1. The Protocol shall be open for signature and ratification by Member States of the Community.
2. Instruments of Ratification shall be deposited with the Secretariat which shall notify all Member States.

ENTRY INTO FORCE

Article 18

This Protocol shall come into force upon the deposit of the Instrument of Ratification with the Depositary by three-quarters of the Member States.

ACCESSION

Article 19

1. Any State which becomes a Member of the Community in accordance with Article 29 of the Treaty may accede to this Protocol.
2. The Instrument of Accession shall be deposited with the Secretariat which shall notify all the Member States.

TERMINATION OF MEMBERSHIP

Article 20

A Member State shall cease to be a party to this Protocol if it ceases to be a Member of the Community.

SUPPLEMENTARY AGREEMENTS

Article 21

The Secretary General may negotiate with any Member State Agreements supplementary to this Protocol adjusting the provisions thereof, so far as that Member State is concerned. Any such Agreements shall in each case be subject to the approval of the Conference.


MISCELLANEOUS PROVISIONS


Article 22

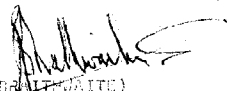
Nothing in this Protocol shall derogate from the privileges and immunities accorded under the Community's Headquarters Agreement.

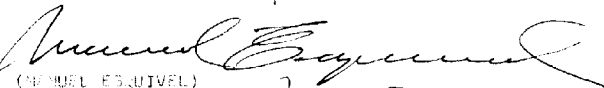
In witness whereof the undersigned duly authorised representatives of the Caribbean Community have signed this Protocol.

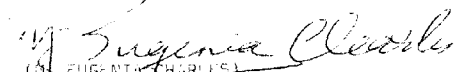
Done at Georgetown, Guyana, this 14th day of January 1985.


Signed by 
(V.C. BIRD)
For the Government of Antigua and Barbuda on July 2nd, 1985
at CASTRIES, St. Lucia.

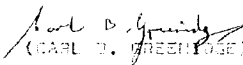
Signed by 
(JOSHUA SEARS)
For the Government of The Bahamas on April 12, 1985
at Georgetown, Guyana


Signed by 
(L. BRATHWAITE)
For the Government of Barbados on April 12, 1985
at Georgetown, Guyana


Signed by 
(SAMUEL ESQUIVEL)
For the Government of Belize on July 3rd 1986.
at Georgetown, Guyana


Signed by 
(EUGENIA CHARLES)
For the Government of the Commonwealth of Dominica on
at 7th November 1987 at Roseau, Dominica

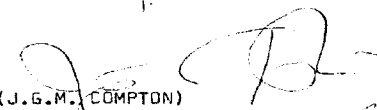
Signed by 
(H. BLAISE)
For the Government of Grenada on 10th November 1987
at St. Georges, Grenada

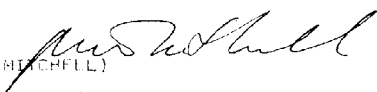
Signed by 
(CARL D. GREENIDGE)
For the Government of Guyana on April 12, 1985
at Georgetown, Guyana.

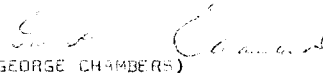
Signed by 
(P. D. WILLIAMS)
For the Government of Jamaica on April 12, 1985
at Georgetown, Guyana

Signed by 
(G. O. OSBORNE)
For the Government of Montserrat on April 12, 1985
at Georgetown, Guyana.

Signed by 
(F. P. JONES)
For the Government of Saint Christopher and Nevis on *Trinidad 21/11/1985*
at St. Philip, Barbados

Signed by 
(J. G. M. COMPTON)
For the Government of Saint Lucia on May 14, 1986
at Caracas, Venezuela

Signed by 
(J. MITCHELL)
For the Government of Saint Vincent and the Grenadines on
at *St. Vincent 2/7/86*

Signed by 
(GEORGE CHAMBERS)
For the Government of Trinidad and Tobago on *July 3, 1986*
at Georgetown

[TRANSLATION - TRADUCTION]

PROTOCOLE RELATIF AUX PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE LA COMMUNAUTÉ DES CARAÏBES

Considérant que l'article 20 du Traité de Chaguaramas prévoit que la Communauté jouit de la pleine personnalité juridique et que chaque État membre devra accorder à celle-ci sur son territoire la capacité juridique la plus étendue qui soit accordée aux personnes morales en vertu de son droit interne; et

Considérant que l'article 21 du Traité sus-mentionné prévoit que les privilèges et immunités devant être reconnus et accordés par des États membres en rapport avec la Communauté seront stipulés dans un Protocole :

Les États membres de la Communauté sont convenus de ce qui suit :

PARTIE I. DÉFINITIONS

Article 1

(a) " Les archives de la Communauté " concernent les procès-verbaux, la correspondance, les documents, les manuscrits, les photos, les diapositives, les films, les enregistrements sonores et les dispositifs de stockage électronique appartenant ou détenus par la Communauté;

(b) " La Communauté " s'entend de la Communauté des Caraïbes créée par le Traité de Chaguaramas le 4 juillet 1973, mais n'inclut pas les Institutions associées de la Communauté;

(c) " L'accord de siège de la Communauté " s'entend par l'accord entre le Gouvernement de Guyana et la Communauté des Caraïbes relatif aux privilèges et immunités accordés en relation avec le Secrétariat;

(d) " Conférence " s'entend des chefs de gouvernements des États membres;

(e) " États membres " s'entend des États qui sont membres de la Communauté des Caraïbes;

(f) " Fonctionnaire de la Communauté " s'entend du Secrétaire général et des membres du Secrétariat;

(g) " Propriété " s'entend de toutes les formes de propriété y compris les fonds et les biens appartenant ou administrés par la Communauté et de tous leurs revenus de la Communauté;

(h) " représentants " s'entend par tous les suppléants, conseillers, experts techniques et secrétaires de délégations;

(i) " Secrétaire général " s'entend du Secrétaire général nommé en vertu du paragraphe 2 de l'article 15 du Traité;

(j) " Traité " s'entend du Traité conclu à Chaguaramas le 4 juillet 1973 créant la Communauté des Caraïbes et le Marché commun.

PROPRIÉTÉ, FONDS ET BIENS

Article 2

La Communauté, ses propriétés et ses biens, quel que soit l'endroit où ils se trouvent ou quelle que soit la personne qui les détient, bénéficient de l'immunité contre toute forme de procédure juridique sauf si cette immunité a fait l'objet d'une renonciation expresse conformément à l'article X. La renonciation à l'immunité ne peut s'étendre à une mesure d'exécution.

Article 3

Les locaux de la Cour ou de la Commission sont inviolables. Les propriétés de la Cour et de la Commission quel que soit l'endroit où elles se trouvent ou quelle que soit la personne qui les détiennent ne peuvent faire l'objet de recherche, de réquisition, de confiscation, d'expropriation ou de toute autre forme d'interférence en vertu d'une action exécutive, administrative ou judiciaire.

Article 4

Les archives de la Communauté et de façon générale tous les documents appartenant ou détenus par celle-ci sont inviolables quel que soit l'endroit où ils se trouvent.

Article 5

1. N'étant pas astreint à aucun contrôle financier, à aucune réglementation, ou à aucun moratoire :

(a) la Communauté peut détenir des fonds, de l'or ou des devises de toutes sortes et utiliser des comptes dans n'importe quelle monnaie;

(b) la Communauté peut transférer librement ses fonds, son or ou des devises d'un pays à un autre pays ou à l'intérieur du même pays et convertir n'importe quelle monnaie dans une autre monnaie.

2. En exerçant ses droits conformément au paragraphe 1 du présent article, la Communauté tient compte de toute représentation du gouvernement d'un État membre au présent Protocole dans la mesure où elle estime pouvoir y donner suite sans porter atteinte à ses propres intérêts.

Article 6

Les propriétés de la Communauté seront exonérées :

(a) de toute forme d'imposition directe, mais elle ne demandera aucune exonération d'impôts qui ne sont, en fait, que des redevances pour des services publics;

(b) des droits de douane et des interdictions et restrictions concernant les articles importés ou exportés par la Communauté pour des utilisations officielles sous réserve que les

articles importés ne seront pas vendus sur le territoire de la partie contractante à moins que les conditions soient agréées par le gouvernement;

(c) de droits de douane et autres interdictions ou restrictions en ce qui concerne l'importation, la vente et l'exportation de leurs publications.

FACILITÉS DE COMMUNICATIONS

Article 7

1. La Communauté doit, en ce qui concerne ses communications officielles, bénéficier sur le territoire de la partie contractante d'un traitement qui ne soit pas moins favorable que celui qui est accordé par le gouvernement à une autre organisation internationale ou à une mission diplomatique.

2. La correspondance et les communications officielles de la Communauté ne doivent pas être censurées.

3. La Communauté a le droit d'utiliser des codes, d'expédier et de recevoir des correspondances par courrier ou par valise bénéficiant des mêmes privilèges et immunités que les courriers et valises diplomatiques.

4. Aucune disposition du présent article n'interdit l'adoption de mesures de sécurité appropriée dans l'intérêt du gouvernement concerné.

PARTIE II. REPRÉSENTANTS

Article 8

Tout représentant d'un État membre qui est partie au présent Protocole doit bénéficier lors de ses activités officielles sur le territoire de l'autre État membre :

(a) de la même immunité contre l'arrestation et la détention ou la saisie de ses bagages officiels et de la même inviolabilité de ses documents et papiers officiels que celles accordées à un agent diplomatique par le droit international;

(b) du droit d'utiliser des codes, de recevoir et d'expédier des documents et la correspondance par courrier ou par valise diplomatique;

(c) de l'exemption des restrictions à l'immigration, des formalités d'enregistrement des étrangers et des services d'obligation nationale;

(d) des mêmes privilèges et facilités en ce qui concerne les devises et le change que ceux accordés aux représentants de gouvernements étrangers en mission temporaire officielle.

2. Tout représentant d'un État membre doit bénéficier, en ce qui concerne des paroles écrites ou prononcées ou des actes accomplis au cours de ses activités officielles, de la même immunité contre des poursuites judiciaires que celle accordée à un agent diplomatique par le droit international. Cette immunité continue de s'appliquer même si la personne n'est plus un représentant.

PARTIE III. FONCTIONNAIRES DE LA COMMUNAUTÉ ET EXPERTS EN MISSION

Article 9

1. La conférence de la Communauté doit spécifier les catégories de fonctionnaires auxquels l'article 10 s'applique et informer tous les États parties au présent Protocole de sa décision.

2. Les noms des fonctionnaires de cette catégorie doivent être communiqués périodiquement aux États membres concernés.

Article 10

1. Les fonctionnaires de la Communauté des catégories spécifiées bénéficient :

(a) de l'immunité contre toute procédure judiciaire en ce qui concerne des paroles écrites ou prononcées ou des actes accomplis au cours de ses activités officielles. Cette immunité continue de s'appliquer même si la personne n'est plus un représentant.

(b) de l'exonération de tout impôt direct sur les traitements, émoluments et indemnités qu'ils reçoivent de la Communauté;

(c) de l'immunité des services d'obligation nationale;

(d) de l'exemption des restrictions à l'immigration, des formalités d'enregistrement des étrangers pour eux-mêmes et pour leurs familles;

(e) des mêmes privilèges et facilités en ce qui concerne les devises et le change que ceux accordés aux membres de mission diplomatique de rang comparable;

(f) des mêmes facilités de rapatriement en période de crise internationale pour eux mêmes, leur famille et les personnes à leur charge que celles accordées aux membres de missions diplomatiques de rang comparable;

(g) du droit d'exporter à partir de leur pays de résidence vers n'importe quel autre État membre, sans redevances ou droits de douane, leurs effets personnels y compris un véhicule à moteur lorsqu'ils occupent leur poste pour la première fois en tant que fonctionnaires de la Communauté;

(h) du droit d'importer vers leur pays de résidence ou le pays dont ils sont des ressortissants, sans redevances ou droits de douane, leurs effets personnels, y compris un véhicule à moteur, lors de la cessation de leur statut de fonctionnaires de la Communauté.

2. Les droits conférés par les alinéas (g-h) du paragraphe 1 ci-dessus sont sujets à des conditions considérées comme nécessaires par les gouvernements des pays où ces droits sont exercés.

Article 11

Outre les privilèges et immunités spécifiés à l'article 10 ci-dessus, il devra être accordé au Secrétaire général, à son épouse et à ses enfants les mêmes privilèges et immunités accordés normalement aux chefs de missions diplomatiques conformément au droit international.

EXPERTS EN MISSION AU NOM DE LA COMMUNAUTÉ

Article 12

1. Les experts qui sont en mission au nom de la Communauté lorsqu'ils sont présents sur le territoire d'un État membre qui est partie au Protocole doivent bénéficier dans l'accomplissement de leurs obligations officielles :

(a) de l'immunité contre l'arrestation et la détention ou la saisie de ses bagages personnels et de la même inviolabilité des documents et papiers officiels relatifs au travail qu'ils effectuent pour la Communauté;

(b) des mêmes facilités en ce qui concerne les devises et le change que ceux accordés aux représentants de gouvernements étrangers en mission temporaire officielle.

2. Ces experts doivent bénéficier, en ce qui concerne des paroles écrites ou prononcées ou des actes accomplis au cours de ses activités officielles, de la même immunité contre des poursuites judiciaires que celle accordée à un agent diplomatique par le droit international. Cette immunité continue de s'appliquer même si la personne n'est plus employé par la Communauté.

PARTIE IV. LAISSEZ-PASSER

Article 13

1. (a) Sous réserve de conditions qui peuvent être posées périodiquement par la Conférence, le Secrétaire général peut délivrer des laissez-passer aux fonctionnaires de la Communauté. Les laissez-passer doivent être reconnus et acceptés comme des documents de voyage valables et suffisants par les États membres.

(b) Sur présentation du laissez-passer, un fonctionnaire de la Communauté qui voyage pour des raisons officielles ne devrait pas être soumis aux formalités de l'immigration sauf si ces formalités sont requises pour des raisons de statistiques. Toutefois, la présente disposition ne devrait pas empêcher que des bagages soient inspectés conformément au droit international s'il y a des raisons sérieuses d'estimer qu'ils contiennent des articles dont l'importation ou l'exportation sont interdits par la loi ou qui tombent sous les règlements concernant la quarantaine. Une telle inspection doit être effectuée en présence du fonctionnaire concerné.

2. Les applications pour des visas pour des experts ou pour d'autres personnes qui ne sont pas détenteurs de laissez-passer mais qui présentent un certificat du Secrétaire général attestant qu'ils voyagent pour des raisons officielles devraient être examinées sans délai.

3. Les fonctionnaires de la Communauté qui voyagent avec un laissez-passer de la Communauté devraient recevoir le même traitement que des fonctionnaires de rang comparable des missions diplomatiques.

PARTIE V. RENONCIATIONS AUX IMMUNITÉS ET AUX PRIVILÈGES

Article 14

Les privilèges et immunités garantis par le présent Protocole sont accordés dans l'intérêt de la Communauté et non pas pour le bénéfice personnel des personnes. Le Secrétaire général peut lever l'immunité d'un fonctionnaire s'il estime que celle-ci serait préjudiciable au cours de la justice et que la renonciation ne porterait pas atteinte aux intérêts de la Communauté. La Conférence a le pouvoir de lever l'immunité du Secrétaire général.

Article 15

Aucune disposition du présent Protocole n'oblige une partie à accorder des privilèges et immunités à une personne qui serait son ressortissant ou qui résiderait de façon permanente sur son territoire soit comme représentant soit comme expert sauf si l'immunité de juridiction et d'inviolabilité est accordée pour des actes officiels accomplis dans l'exercice de ses fonctions.

PARTIE VI. RÈGLEMENT DES DIFFÉRENDS

Article 16

Tout différend entre les parties au présent Protocole provenant de son interprétation ou de son application doit être réglé par la Conférence.

PARTIE VII. SIGNATURE ET RATIFICATION

Article 17

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature et à la ratification par les États membres de la Communauté.
2. Les instruments de ratification sont déposés au près du Secrétariat qui doit en informer les États membres.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Article 18

Le présent Protocole entrera en vigueur dès le dépôt des instruments de ratification par trois quarts des États membres.

ACCESSION

Article 19

1. Toute partie contractante membre de la Communauté conformément à l'article 29 du Traité peut accéder au Protocole.

2. Les instruments d'accession seront déposés auprès du Secrétariat qui en informera les États membres.

FIN DU STATUT DE MEMBRE

Article 20

Un État membre cesse d'être partie au Protocole s'il n'est plus membre de la Communauté.

ACCORDS SUPPLÉMENTAIRES

Article 21

Le Secrétaire général peut négocier avec n'importe quel des États membres des accords supplémentaires au présent Protocole en ajustant ses dispositions dans la mesure où elles concernent cet État membre. De tels accords doivent dans chacun des cas être approuvés par la Conférence.

DISPOSITIONS DIVERSES

Article 22

Aucune disposition du présent Protocole ne peut déroger aux privilèges et immunités accordés en vertu de l'Accord de siège de la Communauté.

En foi de quoi, les représentants soussignés à ce dûment autorisés ont signé le présent Protocole au nom de leurs gouvernements respectifs.

Fait à Georgetown, Guyana, le 14 janvier 1985.

Signé par V. C. Bird

Pour le Gouvernement d'Antigua-et-Barbuda le 2 juillet 1987

à Castries, Sainte Lucie

Signé par Joshua Sears

Pour le Gouvernement des Bahamas le 12 avril 1985

à Georgetown, Guyana

Signé par L. Braithwaite

Pour le Gouvernement de Barbade le 12 avril 1985

à Georgetown, Guyana

Signé par Manuel Esquivel

Pour le Gouvernement de Belize le 3 juillet 1986

à Georgetown, Guyana

Signé par Eugenia Charles

Pour le Gouvernement du Commonwealth de Dominique le 9 novembre 1987

à Roseau, Dominique

Signé par H. A. Blaize

Pour le Gouvernement de Grenade le 10 novembre 1987

à St. Georges, Guyana

Signé par Carl J. Greenidge

Pour le Gouvernement de Guyana le 12 avril 1985

à Georgetown, Guyana

Signé par [Illisible]

Pour le Gouvernement de Jamaïque le 12 avril 1985

à Georgetown, Guyana

Signé par J. A. Osbourne

Pour le Gouvernement de Montserrat le 12 avril 1985

à Georgetown, Guyana

Signé par [Illisible]

Pour le Gouvernement de Saint-Kitts-et-Nevis le 29 juin 1985

à St Philippe, Barbade

Signé par J. G. M. Compton

Pour le Gouvernement de Sainte Lucie le 14 mai 1986

à Caracas, Venezuela

Signé par J. Mitchell

Pour le Gouvernement de Saint-Vincent-et-les-Grenadines le 2 juillet 1986

à Georgetown

Signé par Georges Chambers

Pour le Gouvernement de Trinidad-et-Tobago le 3 juillet 1986

à Georgetown